

1. ADVENTNA NEDELJA – 1ST SUNDAY OF ADVENT

3. december 2023 Leto B Št. 49

Nedelja, 3. dec: 1. ADVENTNA NEDELJA – 1st SUNDAY OF ADVENT

ODPEV: »Razjasni svoj obraz nad nami.«

Restore us, O God; let your face shine, that we may be saved.

Župnija Brezmadežne s Čudodelno Svetinjo:

8.30 + Ernest Vrečič Sr. in Jr., družina

- + Iz družine Bergoč, družina
- + Iz družine Žilavec, družina
- + Marija Srnec, Greta Bratkovič z družino
- + Matija Bajt – 50 obl., otroci
- + Angela Mauko, družina Ivan Kodrič
- + Tine Glac, Jože in Ana Bartol
- + Anica Tomec, prijatelji
- + John Tratnik, John Kus
- + Štefan Kelenc, Mary in Slavko Kelenc
- + Jože Kastelic, družina Bohte
- + Jože Žižek, žena in otroci

10.00 For parishioners - za župljane

- + Anton and Mia Ferkul, family Ferkul
- + Emily Ulčar, children
- + Mary Žižek, families Babič and Žižek
- + Ignac Krampelj, family
- + Ivanka Špes, Ciril and family
- + Lojze Stajan, Susan Stajan and family
- + Deceased from family Stajan, Susan Stajan and family
- + Jože Leskovec, family

Župnija Marija Pomagaj:

10.00 For parishioners - za župljane

- + Vinko Levstik, Slavka Levstik
- + Mara Muhič, otroci
- + Terezija in Karel Kromar, otroci
- + Marija in Franc Demšar, otroci
- + Matija Bajt – 50 obl., družina
- + Ivana Gartner – obl., J. Gortnar
- + Agata Žoldoš, Agata Žoldoš
- + Milan Bratina, žena Marta
- + Ignac Skalič, Marija in Tone Žižek
- + Frances Hozjan, Marija in Tone Žižek
- + Vera Laki, Marija in Tone Žižek
- + Marija Horvat, Marija in Tone Žižek
- + Frank Grmek, Marjan Žejn
- + Štefan Kelenc, Kristina Kolenko

Ponedeljek, 4. dec: JANEZ, duhovnik-cerkveni učitelj

8.00 am + Vinko Povše, družina Božo Povše

- + John Tratnik – 30 dan, Martina z družino

Torek, 5. dec: SABA (SAVO), opat

8.00 am + Barbara Berkopec – obl., G. F. Berkopec

- + G. Ivan Jan, CM – obl.,
- + Ivan Bučar, družina Bučar

+ Marija Slana, otroci

Sreda, 6. dec: NIKOLAJ (MIKLAVŽ), škof

8.00 am + Nikolaj Žunič, žena z družino

- + Geoff Robinson, Mary Kotze
- + Frančiška in Janez Preželj, družina
- + Štefan Hozjan, Joe in Marija Hozjan

8.30 – 6 pm Celodnevno češčenje - All day adoration

Četrtek, 7. dec: AMBROŽ, škof-cerkveni učitelj

8.00 am + John Adamich, družina

- + Mimi Hudovernik, Silva Hudovernik

Petek, 8. dec: BREZMADEŽNO SPOČETJE DEVICE

MARIJE - Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

Župnija Brezmadežne s Čudodelno Svetinjo:

8.00 am + Peter in Ana Kotze, hčerke

- + Stane Ugovšek, družina Ugovšek
- + Marija in Štefan Horvat, Mary Hozjan
- + Marija Fotivec in Marija Zver, Joe Fotivec
- + Ana, Ivan in Tone, Olga Plut
- + Marija Godina, T. Kreslin
- + Milka Mate, Mary in Rob Kure

Župnija Marija Pomagaj:

10.00 am + Vera Nuk, družina

- + Janez in Mara Muhič, oporoka

Sobota, 9. dec: BERNARD JEZUSOV, redovnik

8.00 am + Ivan in Angela Horvat, I.A.H.

5.00 pm + Za žive in mrtve Vincencija Konf., Vincen. Konf.

- + Ana Sebanč, družina Mervar
- + Christopher Flegar, staramama Dijak
- + Iz družine Ritlop, Jože Ritlop
- + Anton Ifko, žena in otroci
- + Rudi Maljevac, sestre Anica in Milka
- + Marija Rubeša, sestre Anica in Milka
- + Majda Rabič, tete Milka in Anica

Nedelja, 10. dec: 2. ADVEN. NED. – 2nd SUNDAY OF ADV.

ODPEV: »Razjasni svoj obraz nad nami.«

Show us your steadfast love, O Lord, and grant us your salvation.

Župnija Brezmadežne s Čudodelno Svetinjo:

8.30 + Mona Cowell, Mary Kotze

- + Peter Humar, žena Mary z družino
- + Marko Horvat, Helena Horvat
- + Jožef Szabo, Sidonija
- + Jože Kovačič, Jože in Ana Bartol
- + John Tratnik, Milica Sivrič
- + Victor Sestanj, družina Milavec
- + Štefanija in Ivan Letonja, družina Zupančič
- + Frank in Theresa Horvat, družina Zupančič
- + Anica Tomec, Olga Litrop
- + Franc Stegnar, družina Stegnar
- + Frankie Joseph Stegnar, družina Stegnar
- + Frank Nagode, žena Francka z družino

10.00 For parishioners - za župljane

- + Alois Edsid, family Edsid
- + Emily Ulčar, children
- + Maria and Stane Lamovšek, children

- + Frances Kus, *Betty Kus*
- + Urban Petrovič, *wife and family*
- + Maria and Frank Mrace, *family Vitrih*
- + M. and F. Vitrih, *family Vitrih*
- + Cilka Pleško, *family*
- + Deceased from family Bric, *family*
- + John Tratnik, *Mary and Bill Stajan*

Župnija Marija Pomagaj:

10.00 For parishioners - za župljane

- + Janez in Terezija Gornik, *družina*
- + Terezija in Karel Kromar, *otroci*
- + Frank Kraljič, *družina*
- + Iz družine Kastelic, *Marija Kastelic*
- + Stane Grm, *družina*
- + Ciril Markelj – obl., *otroci z družino*
- + Frances Hozjan, *Mary Gruškovnjak*
- + Iz družine Mlakar, *družina Mlakar*
- + Marija in Ignac Horvat, *družina Frank Horvat*
- + Štefan Kelenc, *družina Steve Vinčec*
- + Martin Žižek in družina, *Cecilia in Lojze Žižek*
- + Brate Kranjec, *Ignac in Matilda Kranjec*
- + Sestre Rous, *Ignac in Matilda Kranjec*

SV. KRST / BAPTISM - V soboto 25. novembra sta **zakrament svetega krsta** prejela **Emma Anne Andruko** in **Mila Adina Paula Hetherington**. Naj družini spremlja božji blagoslov in varstvo nebeške Matere Marije.

We start **ADVENT SEASON** by lighting of the first candle on the Advent Wreath. Advent wreaths are circular, representing God's infinite love, and are made of evergreen leaves, which "represent the hope of eternal life brought by Jesus Christ." Within the Advent wreath are candles that represent the four weeks of the Advent season as well as "the light of God coming into the world through the birth of Jesus Christ."

ENGLISH CONFESSIONS FOR CHRISTMAS:

Fr. Matthew McCarthy is here **Sunday, December 10th** to hear confessions from 9:30 am to 10 am and then say Mass. Fr. Peter Nobili will be here **Sunday, Dec. 17th** from 9:30 to 10 am for confessions and say Mass at 10 am. We thank them both for taking time to help spiritually prepare us for Christmas.

OLMM DUHOVNA OBNOVA – letošnji misijonar bo lazarist Sergej Pavliš začetek božične devetdnevnice spovedovanje spored pred božičem

Sob., 16. dec. eno uro pred sv. mašo zvečer 4 pm, srečanje z misijonarjem za mladino po maši v dvorani
Pon., 18. dec. zjutraj 7.30 am in zvečer 6.30 pm, srečanje z misijonarjem za vse župljanje po maši
Torek, 19. dec. zjutraj 7.30 am in zvečer 6.30 pm
Sredo, 20. dec. zjutraj ob 7.30 am in zvečer 6.30 pm
Četr, 21. dec. zjutraj 7.30 am in zvečer 6.30 pm
Petek, 22. dec. zjutraj 7.30 am in zvečer 6.30 pm
Sob., 23. dec. zjutraj 7.30 am in zvečer 4.00 pm
Za angleško govoroče bo sv. spoved v nedeljo, 10. in 17. dec., od 9.30 naprej. Priprava za Slovence iz Pickeringa, Ajaxa, Whitbija in Oshawa bo v nedeljo, 17. dec. ob 1h pop.

MARIJA POMAGAJ DUHOVNA OBNOVA

pred božičem spored spovedovanja pred božičem:

Sob., 16. dec. zjutraj 8 am, **maša** 10 am
Srečanje z misijonar v veliki dvorani po maši.
Ned., 17. dec. **maša** 10 am
Lahko kupi kava, čaj, pecivo, potica in študelj.

NEW YEAR'S EVE CELEBRATION: Join us on

Sunday, December 31st for our New Year's Eve celebration in our parish hall, 739 Browns Line. Music by Ansambel Golden Keys. Tickets \$120. are available in the parish office 416-255-2721. Support your parish and make your reservations so we can prepare in time!

ŽUPNIJSKO SILVESTROVANJE bo v **nedeljo, 31. decembra**, da skupaj pričakamo novo leto 2024. Igral bo Ansambel Golden Keys. **Vstopnice so \$120..** Kupite jih zdaj v župnijski pisarni 416-255-2721. Vsi lepo vabljeni!

NEW MISSALS available in the office for \$5.

MARIJANSKI KOLENDAR 2024 iz Slovenije dobite po \$5 v cerveni veži.

RELIGIOUS CHRISTMAS STAMPS are now available. Ask for them specifically and they can be used all year long.

ALL YEAR END CHEQUES must be brought to the church office before **December 14th, 2023** if you want a tax receipt for 2023. Note cheques have to be cleared at the bank before the donation receipt can be issued. Cash donation will be accepted till **Dec. 27th**. As December 31st is a Sunday these donations will not be for 2023 they will be registered for 2024. For further information call the parish office.

IF ISSUING A CHEQUE TO THE CHURCH it has to be made out to **Our Lady Miraculous Medal** (name of bank account) NOT Brezmadežna OR IF FOR **Our Lady Help of Christians** (name of bank account) NOT Marija Pomagaj. It has to be in the bank account name or the cheque will be returned. You can reference at the bottom of the cheque ShareLife, Shepherds Trust, mass intentions, Dar Misijonar and Building Fund etc.

SLOVENSKA ŠOLA prodaja Božične rože (Poinsetteas) v soboto 2. decembra, nedeljo 3. decembra, soboto 9. decembra, nedeljo 10. decembra. Vabimo vse župljane, da se nam pridružite in počastite svoje pokojne družinske člane. Rože in zvezde bodo krasile našo cerkev za Božič.

SLOVENIAN SCHOOL will be selling Poinsettias on Saturday, December 3rd, Sunday, December 4th, Saturday, December 9th, and Sunday, December 10th after mass, in remembrance of deceased family members and parishioners. These flowers, along with the stars, will decorate our church for Christmas.

VINCENCIJEVA KONFERENCA is looking for volunteers to visit or call the sick and elderly that are homebound. If interested please contact Majdi Rovnšek at 416-233-3680.

C.W.L. POTICA AND COOKIE BAKE SALE is on **December 17th** from 8.30 - 11 am. Walnut Potica \$40, Walnut with raisins \$45, Cookies \$15. To order please call 416-255-2721 or email general@ourladyofmm.com. Orders must be placed by **Dec. 8th**.

We are asking all our parishioners to please bring cookies for this sale by December 26th.

CWL will be selling Christmas cards for: 1 for \$3, 5 for \$10 and 10 for \$20 to support our CWL, available in the office.

ŽAREK- THE RAY

INSERT TO THE PARISH BULLETIN

ŽUPNIJA BREZMADEŽNA S ČUDODELNO
SVETINJO
ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ



istockphoto.com - credit: StockRoom

ADVENT ČAS ČAKANJA IN PRIČAKOVANJA!

Z današnjo nedeljo se začne adventni čas, čas duhovne priprave na božični praznik Jezusovega rojstva. To je za nas čas čuječnosti. Zakaj? Zato, ker naš Gospod bo prišel. To je temelj našega upanja. Ne samo to. Za slehernega trpečega človeka, je ta resnica lahko tudi vir veselja in tolažbe. Gre za skrivnost naše vere, ki nas podpira tudi v najtežjih in najbolj bolečih trenutkih našega življenja: **Bog je blizu in pride!** Advent ni in ne sme biti le neka zasanjana romantika, odvisna od lepih lučk, daril in daril in drugih podobnih lepot, ki so zgolj zunanji pomena. **Za nas kristjane je advent čas čakanja, pričakovanja.**

Advent je milostni čas, ko želim Jezusu napraviti prostor in po njem zahrepeneti, si ga zaželeli kot svojega življenjskega spremljevalca. Iz sebe želim odvrniti vse tisto, kar Jezusu onemogoča, da bi prebival v mojem srcu. V sebi želim prebuditi željo, da ga res srečam in ga svobodno povabiti, da zasede prestol v mojem srcu. Pred leti je župnik iz Smlednika takole napisal: "Zelo pomemben je odgovor na vprašanje, zakaj Bog želi, da verujemo? Zakaj se nam kar takoj v polnosti ne razkrije in ne pokaže? In kaj je vera? Vera je, ko pogledaš ven ob treh ponoči in je čista tema. Vendar trdno zaupaš, da pride trenutek, ko bo vstalo sonce in zasijalo v polni moči ». Bog želi, da verujemo, da po Njem iz trenutka v trenutek bolj zahrepenimo in si ga zaželimo. S hrepenenjem namreč širimo srce ».

Adventni čas je za kristjane poseben čas, ker nas vabi, da se spomnimo na preteklost, nas spodbuja, da živimo v sedanjosti in da se pripravimo na bodočnost.

- Spominjati se preteklosti: Praznovati in premišljevati o Jezusovem rojstvu v Betlehemu. To je bil njegov prvi prihod.
- Živeti v sedanjosti: Kar pomeni, da vsak dan našega življenja doživljamo »prisotnost Jezusa Kristusa« v sebi.
- Priprava na bodočnost: Pripravimo se na »paruzijo«, to je na drugi prihod Jezusa Kristusa v veličastvu njegove slave, ki nam bo prinesel odrešenje in večno življenje brez trpljenja.

Dragi vsi ! Spokorna dela, več boljše in iskrenejše molitve, dobro opravljena adventna spoved, boljša priprava na sveto mašo in obhajilo in še marsikaj drugega lahko vsak sam najde v ali ob sebi, da bo adventni čas res čas dobre priprave na božič. Vsem želim lepo preživljanje adventnega časa.

Vaš župnik Leopod Valant CM

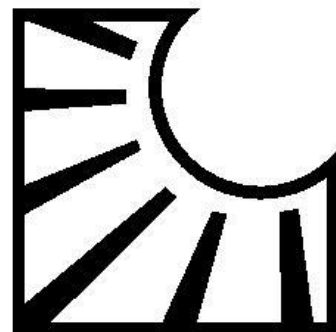


An Advent project of being alert and watchful in the spirit of today's gospel. Every morning when we get up, let us pray, "Lord, show me someone today with whom I may share your love, mercy and forgiveness." Mother Teresa of Calcutta once said, "Whatever you do in your family, for your children, for your husband, for your wife, you do for Jesus." Every night when we go to bed, let us ask ourselves, "Where have I found Christ today?" The answer will be God's Advent gift to us that day. By being alert and watchful we will receive an extra gift: Christ himself. Let us remember the saying of St. Thomas Aquinas: "Without God, I can't. Without me, He won't."

Being wakeful and watchful: We are so future-oriented that we often forget the present entirely. We spend too much time trying to protect ourselves against future misfortunes. We save for a rainy day, to get married, to buy a home, to send the children to college, to retire in comfort and to protect ourselves against future misfortunes. But we need to be more spiritually wakeful and prepare for our eternal life because we can die any day, and that is the end of the world for us. Let this advent season be the time of such a preparation for us.

NEKDO PRIHAJA!

Nekdo prihaja – a ti ga spregledaš!
 Nekdo se je namenil k tebi – pa si se pred njim zaprl!
 Nekdo potrka pri tebi – pa si zatisneš ušesa!
 Nekdo stanuje pri tebi – pa bi ga najraje vrgel ven!
 Nekdo bi te rad nagovoril – pa ga prekineš!
 Nekdo čaka nate – ti mu obrneš hrbet!
 Nekdo ima neskončno veliko časa zate – pa si vedno zaseden!
 Nekdo prihaja – pa vidiš le sebe!
 Dokler ta Nekdo še prihaja, imaš še vedno čas, da postaneš drugačen.



Keep watch ... you do not know when the owner
 of the house will come back - whether in the evening,
 or at midnight, or when the rooster crows, or at dawn.

Blessing the Advent Wreath at Home



Istockphoto.com - credit: Ivan Kukin

The domestic custom of the Advent wreath draws attention to the light that Christ brings as Christmas approaches and emboldens us to bear witness to that light in the world. With an Advent wreath at home, we can keep our focus on Christ by reading a passage of Scripture or saying an Advent prayer each evening as they light the candle(s).

All make the sign of the cross as the leader says:
Our help is in the name of the Lord.
(R/.) Who made heaven and earth.

Prayers for Advent Candle Lighting

First Week

All-powerful God, increase our strength of will for doing good that Christ may find an eager welcome at his coming and call us to his side in the kingdom of heaven, where he lives and reigns with you and the Holy Spirit one God, forever and ever. ~AMEN.

A Scripture from the book of, Isaiah (9:1-2 and 5-6)

The people who walked in darkness have seen a great light. They lived in a land of shadows, but now light is shining on them.

You have given them great joy, Lord; you have made them happy.

They rejoice in what you have done, as people rejoice when they harvest grain or when they divide captured wealth. For you have broken the yoke that burdened them and the rod that beat their shoulders.

You have defeated the nation that oppressed and exploited your people, just as you defeated the army of Midian long ago.

The boots of the invading army and all their bloodstained clothing will be destroyed by fire.
A child is born to us! A son is given to us!
And he will be our ruler. He will be called, “Wonderful Counselor,” “Mighty God,” “Eternal Father,” “Prince of Peace.”

Reader: The Word of the Lord.

R/. Thanks be to God.

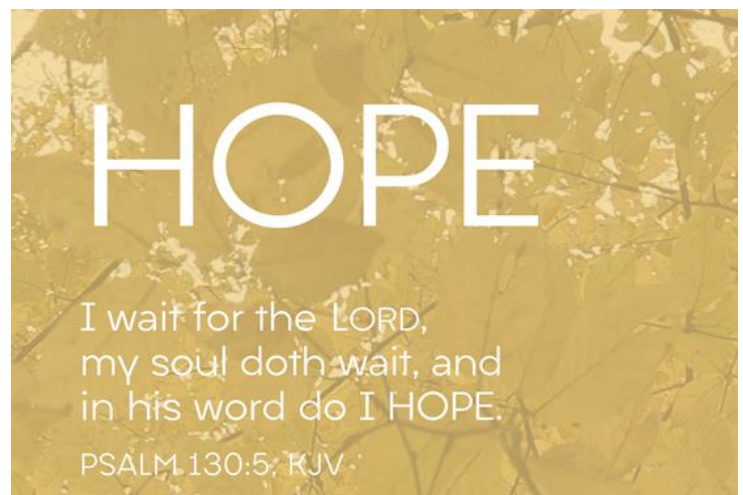
With hands joined, the leader says:
Lord our God, we praise you for your Son, Jesus Christ: he is Emmanuel, the hope of the peoples, he is the wisdom that teaches and guides us, he is the Savior of every nation.
Lord God, let your blessing come upon us as we light the candles of this wreath.
May the wreath and its light be a sign of Christ’s promise to bring us salvation.
May he come quickly and not delay. We ask this through Christ our Lord.

R/. Amen.

The blessing may conclude with a verse from “O Come, O Come, Emmanuel”

O come, desire of nations, bind in one the hearts of humankind;
bid ev’ry sad division cease and be thyself our Prince of peace.

Rejoice! Rejoice! Emmanuel shall come to thee, O Israel.



IZAIJA PREROK ADVENTA IN GLASNIK UPANJA

Še posebej v tem adventnem času, ki je čas pričakovanja, ko se pripravljamo, da še enkrat sprejmemo tolažilno skrivnost učlovečenja in božične luči, je pomembno premišljevati o upanju. Večkrat pravimo, da je prerok Izaija »veliki prerok adventa« in »veliki glasnik upanja«.

Prerok Izaija, je bil v dneh Ozija, Jotama, Ahaza in Ezekija, Judovskih kraljev poslan, da razodene zvestega Gospoda in Rešitelja nevernemu in grešnemu ljudstvu v spolnitev obljube, ki jo je Bog prisegel Davidu. Poroča se, da je bil usmrčen kot mučenec od Judov pod kraljem Manasejem.

Izaija je prerok Stare zaveze, eden tistih, ki jih citira tudi Kristus (prim. Mt 13,1–23). Knjigo Izaija lahko razdelimo na tri dele. V drugem delu najdemo znamenite speve o Gospodovem služabniku, kjer je že napoved Kristusovega odrešilnega trpljenja. Pri preroku najdemo tudi mnoge tolažilne besede zlasti za ljudstvo, ki preživlja ujetništvo v Babilonu, zato nam te besede, polne upanja in napovedi odrešenja, Cerkev vsako leto ponuja v adventnem času. Izaija je prejel poseben Božji klic, ki je močno aktualen tudi danes: »Koga naj pošljem? Kdo bo šel za nas?« V celotni zgodovini odrešenja Gospod pogosto kliče neposredno (»Hodi za menoj« ipd.), Izaija pa nas uči, da Bog občestva (kar razodeva vprašanje Kdo bo šel za nas?) kliče tudi po znamenjih časa, ki prosijo prerokov in evangelistov, torej od Gospoda dotaknjenih kristjanov. Prerok je odvrnil: »Tukaj sem, pošlji mene!« Kaj pa mi?

(vir : Družina)



Istockphoto.com - credit: Sedmak

FUNNY THINGS ARE EVERYWHERE

There's an interesting quote - from an unexpected source - that applies to this First Day of Advent, from a book you may have read to your children or grandchildren, or that you may remember from your own childhood. The book is by Dr. Seuss, and is entitled 'One Fish, Two Fish, Red Fish, Blue Fish.' The quote to consider today is brief:

From there to here,
from here to there,
funny things
are everywhere.

Funny things are everywhere! And there are two things funny about this First Sunday of Advent, the start of a new church year. The first of them is that, here at the start of a new year, we don't look back to the beginning, but we look forward to the end. Here on the first day of the new church year, we do not focus on the past, but we anticipate the future where Christ promises to meet us.

The second funny thing about today is related to the first. When we look forward to the end, when we anticipate the future, we do not treat this conclusion as some distant, far-off event. It is near at hand. It may be as close as the next second. So imminent is it, in fact, that the future comes and takes up residence in the present. The Christ who will arrive with power and great glory at the end of time comes to us also before the end of time.

Charles Hoffacker, Christ Winks at Us

Join Slovenian School in its annual sale of memorial poinsettias honouring deceased members of our Slovenian Community during the Christmas season.



We invite all of our parishioners to join us in honouring their own deceased family members by purchasing the poinsettias that decorate our church. Collectively the poinsettias will represent deceased parishioners. In order to participate in this event, we ask that you complete the bottom portion of this insert and bring it to

the church on the following days: **Saturday, December 2nd, Sunday, December 3rd, Saturday, December 9th, and Sunday, December 10th**, after the Slovenian masses. Slovenian School teachers and students will be there to take your order. We will print an individual memorial ornament which will adorn the Christmas Tree on the altar.

There are three sizes of poinsettias that may be purchased: small at \$9.00, medium at \$14.00, and large at \$19.00.

We hope that you will support our cause and at the same time decorate our church for Christmas.

In memory of			
Donated by			
Small Poinsettia _____	Medium Poinsettia _____	Large Poinsettia _____	

Vabimo vas,
da se pridružite
Slovenski šoli, ki
organizira prodajo
božičnih zvezd v spomin
pokojnih članov
slovenske skupnosti.



Vabimo vse župljane, da se nam pridružite in počastite svoje pokojne družinske člane, tako da kupite božično zvezdo, ki bo krasila našo cerkev. Božične zvezde naj bi predstavljale pokojne župljane. Kdor želi sodelovati, naj izpolni spodnji obrazec in ga prinese v

župnijsko dvorano, kjer bodo učitelji in učenci Slovenske šole sprejemali vaša naročila v **soboto 2. decembra, nedeljo 3. decembra, soboto 9. decembra, in nedeljo 10. decembra** po vseh naših. Imena vaših pokojnih bomo posamezno natisnili na okraske, ki bodo krasili

božično jelko ob oltarju.

Prodajali bomo tri velikosti božičnih zvezd: malo za \$9,00, srednjo za \$14,00 in veliko za \$19,00.

Upamo, da boste podprli naš trud in obenem za božič pomagali okrasiti našo cerkev.

V spomin na			
Darovano od			
Majhna roža _____	Srednja roža _____	Velika roža _____	